Hibru

Negur Naal Engel Wal Fedif

1 Kulu Negur, profet bunem, sain musei ado
naab fire fire bun, tubuda tar wogõ fiyẽdin,
2 anĩ ere, gama idikeleya naa enidi bun, ĩ Naal
bunem wogõ fadan, Naal ĩ ereb ereb ganan ako-
rouf nigin Negurem igirnen, ĩ bunem saa teneub
ado inon.
3 Naal ĩ Negur nẽ fula fiya medeĩya nẽ so fiya, ĩ
Negur yogo gen bagai, in od totol ado bunem ereb
ereb ganan megeir irou ifaref. Ĩ mosor lilik fiya
anĩ age fel fen, saa ilun Negur Megeir Bagai ima
biyalẽ ibodon.
4 Negur, Naal yana ifenen are engel yeneid wal
fiya, age fiya bagai, Naal ĩ engel wal fediya.
5 Ere nigin, Negur ĩ yogon engel taka to eig ye
irokenen,
"Õ neu Kesu,
gama aya õ Tamã wõ aul."*
Takag, Negur ĩ engel taka nigin to eig ye iron,
"Aya yogon Tama abodõf,
ĩ neu Kesu ibodõf."†
6 Takag, Negur ĩ yogon kesu matu tenebur ein irou
isif sain bun, ĩ baban irok,
"Negur nẽ engel ganan ĩ seli dalouf."‡
7 Negur ĩ engel nigin irok,
"Ĩ yogon engel yau gen wowã douf nigin inodif,

---

* **1:5:** Sam 2:7 † **1:5:** 2 Samuel 7:14, 1 Stori 17:13 ‡ **1:6:** Diuteronomi 32:43

ĩ yogon kabĩ tamo yã bale gen wowã douf
nigin inodif.”§
8 Anĩ ere, Negur ĩ Naal nigin irok,
“O Negur, ogon tano gai gai ibodkalauf,
õ ogon tano tobonunã madur bagai bun lo
wouf.
9 Õ tobonunã madur bagai nigin waũ laaf fen,
tobonunã sane anĩ sese wedig,
anĩ nigin, Negur, ogon Negur kulĩy*a* nẽ moul
õ bun fi felen,
anĩ bunem, nẽ tã tar wal feid fen, ilun
inenon.”*
10 Takag, ĩ irok,
“O Odug, gariya bun õ teneub nẽ gariya kare won,
õ imam saa unon.
11 Idi fau inanakalauf, anĩ ere, õ fau ubodõf,
idi ganan kolos gen sanef ilauf.
12 Õ idi saket gen kori wediyouf,
idi kolos gen falei wediyouf.
Anĩ ere, õ ubodok gen ago ubodõf,
ogon sain to idikalauf.”†
13 Negur ĩ yogon engel taka to eig ye irokenen,
“Imau biyalẽ ubod mog,
ogon kiwai tar
õ yẽ inoya nẽ sawa anouf.”‡
14 Age fiyauf are, engel idi ere? Idi uur Negur nẽ
kabĩ daledig, tamo kayau isennẽy*a* dalouf anidi
disennẽdiyouf nigin Negurem idi sur fedidig.

---

§ **1:7:** Sam 104:4 * **1:9:** Sam 45:6, 7 † **1:12:** Sam 102:25-27
‡ **1:13:** Sam 110:1

2

Karĩ Yeleya Nigin Weder Irouya

1 Anĩ nigin, ada karĩ taun anĩ fatuk bagai lo
tafalauf, anĩ bunem, ada to kũ tafenẽf.
2 Negur nẽ od tubuda tar bun engel bunem
wogõ difiyẽdin are totol ado ibodon, anĩ nigin, idi
od anĩ didod ken, to dõ difen anidi are, anĩ kilei
mala solo darau dalen.
3 Anĩ nigin, ada isennẽy*a* odug anĩ to karĩ
tafiyẽf are, naig ta tayalalauf? Uruwa bun Odug ĩ
isennẽy*a* enei nigin wogõ yen, age fe di, idi ĩ karĩ
difiyen anidim, isennẽy*a* are momoi anĩ, ada bun
yaor difen.
4 Uris, ereb urug bagai, memelik fire fire bunem
ado, Negur yogon oroya bunem Awa Uur Fateul
ege luwa gadõ fedin anim, Negur ĩg isennẽy*a* od
anĩ megeir fen.

Jesus Ĩ Kel Yaledaya Nẽ Uyu Irouya

5 Negur ĩ, engel, teneub mata isiyouf tau fen,
wogõ taudig anĩ nẽ lo fiya tamo, to inenẽdin.
6 Anĩ ere, Negur nẽ Itotoya bun taka nem mogo
eig ye iron:
“Tamo ĩ ere anĩ, õ ĩ nigin kisi wof?
Tamo naal ĩ ere anĩ, õ ĩ nigin karĩ weledig?
7 Õ ĩ sain naal engel farumedin unenen,
õ ĩ fula fiya medeĩy*a* yana ado anĩ nẽ teter
kurũ wiye ken,
8 ye farumen ereb ereb ganan gõ welen.”*
Negur ĩ farumen ereb ereb ganan gõ felen, are
ereb taka ĩ farumen sã anĩ taka to ibodok. Anĩ

* **2:8:** Sam 8:4-6

ere, gama ada ereb ereb ganan ĩ farumen ifaref
anĩ to tailef.
9 Anĩ ere, Jesus Negurem ĩ sain naal engel
farumedin inene ken, ĩ darau yale laa fen nigin,
gama ĩ fula fiya medeĩya yana ado anĩ nẽ teter
kurũ fiyen anĩ ada tailef, are Negur nẽ wau
ifenẽya bunem, ĩ tamo kayau ganan nigin laa ilen.
10 Negur ereb ereb ganan, yogo nigin ado yogo
bunem inon, ĩ kesu tar musei fula fiya medeĩya
bun irou isiyouf nigin, tamo kel gei fiya nẽ marau
Jesus, darau bunem kisi feleya bagai wõ youf
nigin agef inenen, are tutuk.
11 Yogo tamo kayau fateul ifenẽdif ado, fa-
teuledif anidi geid, ibor tekeleif. Anĩ nigin, Jesus
idi turau tar fiyẽdiya nigin to mama fef.
12 Ĩ irok,
"Aya õ yanã neu turau tar bun kurõ afalaisiyouf,
tamo kayau guru difef meleid bun, aya õ selĩ
abiyouf nigin seg alouf."†
13 Ĩ baban irok,
"Aya ĩ bun neu momoiya anouf."‡
Takag, ĩ baban irok,
"Aya yeir, Negur ĩ gere tar ifanan geid."§
14 Gere tar idi bouweid ado naudeid ado nigin,
ĩg bouwa ado naud ado idi gen wõ yen, are ĩ
yogon laa bunem, Satan ĩ laa nẽ megeir irouf anĩ
daũ falauf nigin ado,
15 idi laa nigin kumĩ de fen, sain ganan anĩ
nẽ ferfer dibodok disin anidi kafĩ fiya bun tamal
yalelnẽdiyouf nigin age fen.

---

† **2:12:** Sam 22:22 ‡ **2:13:** Asaia 8:17 § **2:13:** Asaia 8:18

16 Are momoi bagai, Jesus ĩ engel to isennẽdif,
anĩ ere, ĩ Abraham nẽ ibor nẽ tubu tar isennẽdif.
17 Anĩ nigin, Negur ĩ, Jesus naab ganan bun
yogon tura tar gen inenen, are Jesus ĩ pris mudur
wau yũya, dõ fiya biya ado wõ ye fen, Negur
aruna yalouf nigin ado, ĩ Negur nẽ didi yof fen,
tamo kayau neid mosor yalelkenẽdiya kabĩ yalouf
nigin age fen.
18 Jesus yogo bun kisi fiya wõ yen sain bun, ĩ
morõ yalen, anĩ nigin, ĩ idi kisi fiya bun difaref
anidi isennẽdiya kisi feleya.

3

Jesus Ĩ Moses Wal Fiya

1 Anĩ nigin, fateul turau tar, ãg Negurem
iweignein, Jesus ĩ yogo aposel ado pris mudur,
are ada ĩ nigin momoi tauf taudig, ĩ bun kisi fatuk
tanouf.
2 Moses ĩ Negur nẽ fõ ganan bun, Negur nẽ od el
fe dõ fedig, age fiya bagai, Jesus ĩ, Negur ĩ igirnen
anĩ ait el fe dõ fedig.
3 Fõ inoya tamo yogo yana odug yaledig, fõ anĩ
wal fiya. Age fiya bagai, Jesus ĩ yana odug bagai,
Moses wal fiya.
4 Fõ ganan fõ inoya tamo ado, anĩ ere, Negur ĩ
yogo ereb ereb ganan inoya marau.
5 Moses ĩ, Negur nẽ fõ ganan bun kabĩ tamo
ibod ken, Negur nẽ od el fe dõ fedig, agef fen, ĩ
Negur dumen bun ereb wogõ youf anĩ kurõ fesin.
6 Anĩ ere, Kristus ĩ Negur Naal, ĩ Negur ait el fe
dõf fen, Negur nẽ fõ lo fedig. Anĩ nigin, ada toku

totol tano fen, wauda isef anĩ nigin yanada talesef
anĩ tarou tokõ tafalauf are, ada yogon fõ.

Momoiya Sã Nigin Weder Irouya

7 Anĩ nigin, Awa Uur Fateul eig ye irok kilei ago
gouf:
“Gama ã, Negur nẽ ait karĩ gouf are,
8 ã oun gerere tuan Negur kisi wiyẽg fen,
kiwai wenẽgen age fiya gen,
ã wauĩ to agef totolouf.
9 An temeĩ tar aya kisi difiya fen, kiwai difanan,
are idi yar foti bun ereb age afen are dilen.
10 Anĩ nigin, aya ibor anidi nigin seye ise fen,
oron, ‘Idi neid waud faimud itorna fen, fire iledig,
age de fen, idi neu naab to keleĩdig.’
11 Anĩ nigin, aya seye ise fen, wau kuturol fen, oron,
‘Idi neu si inoya bun to bagai dilauf.’ ”*
12 Turau tar, ã takam, wau sane ado momoiya
sã anim, mata ibodõya Negur dudum fiyẽf anĩ to
ago gouf nigin lo welegei.
13 Anĩ ere, od ‘Gama’ yeya Negur nẽ Itotoya
bun yenek anĩ, ada bun fau agef yenẽf are, naa
ganan bun abob wau talesagauf, anĩ bunem, ã
taka mosorem idegnẽ di, wau to totolouf.
14 Uruwa bun ada kisi totol adon anĩ, kafĩ tafel
tarou, idikeleya bun talauf are, ada Kristus nẽ
ereb ereb ganan weim talef.
15 Negur nẽ Itotoya eig ye irok kilei,
“Gama ã Negur nẽ ait karĩ gouf are,

---

* **3:11:** Sam 95:7-11

ãgenei tubuĩ tar Negur kiwai difenen age fiya gen,
ã wauĩ to agef totolouf.”†
16 Are aiyaim karĩ de fen, kiwai dinon? Idi
ganan Mosesem Isip tamal guri feid dilen anidim
sã de?
17 Negur aiyai nigin yar foti wau sanen? Idi
mosor dino fen, gerere tuan gare den anidi nigin
sã de?
18 Negur aiyai nigin wau kuturol fen, idi yogon
si inoya bun to bagai dilauf yen? Idi yogon od to
dõ difen anidi nigin sã de?
19 Anĩ nigin, ada tailef, are idi to momoi den
nigin, namen ileya kisi feleya san.

4

Negur Nẽ Tamo Kayau Neid Sabat Si Inoya

1 Anĩ nigin, Negur nẽ si inoya bun ileya nigin,
Negur nẽ promis od anĩ fau yenek nigin, ã takam
si inoya bun ileya nigin ã to biya ya anĩ, Negurem
to ilouf nigin lo tafalauf.
2 Ere nigin, idi karĩ den gen, adag biya od karĩ
taun. Idi od karĩ den, anĩ ere, idi bun faat yũya
sã, ere nigin, idi od karĩ den sain, idi momoiya
ado od anĩ to dalen.
3 Gama ada mogo momoi taun, are si inoya anĩ
bun telef. Are idi to momoi den nigin Negur eig
ye iron kilei,
“Aya seye ise fen, wau kuturol fen, oron,
‘Idi neu si inoya bun to bagai dilauf.’ ”*

† **3:15:** Sam 95:7, 8 * **4:3:** Sam 95:11

Negur nẽ kabĩ teneub kare fiya sain bun mogo
bure felen, anĩ ere, ĩ od agef iron.
4 Negur nẽ Itotoya bun, Negur naa sewen nigin
eig ye wogõ yen, “Naa sewen bun, Negur ĩ yogon
kabĩ ganan bun si inon.”†
5 Baban Negur nẽ Itotoya enei bun, ĩ eig ye irok,
“Idi neu si inoya bun to bagai dilauf.”

6 Anĩ nigin, tunĩ si inoya anĩ bun sã dilauf nigin
fau ibodok, anĩ ere, idi uyulil biya od karĩ den
anidi, si inoya anĩ bun to dilen, ere nigin, idi od
anĩ to dõ difen.

7 Anĩ nigin, sain meluk ilele di, Negur baban
naa taka igir ken, are “Gama” yen anĩ, Negur ĩ
Dawid sigor bunem wogõ yen, are mogo iron gen:
“Gama ã, Negur nẽ ait karĩ gouf are,
ã wauĩ to totolouf.”‡
8 Josua ĩ si inoya anĩ to ifenẽdin, ĩ si inoya anĩ
ifenẽdim are, Negur anĩ dumen naa taka nigin to
wogõ yem.
9 Anĩ nigin, Negur nẽ tamo kayau neid Sabat§ si
inoya fau ibodok.
10 Ere nigin, Negur ĩ yogon kabĩ bun si inon kilei,
taka ĩ Negur nẽ si inoya bun ilef, ĩg yogon kabĩ
bun si inof.
11 Are, taka nem, od to dõ difen anidi to dõ feid
fen, kubũ youf nigin, si inoya anĩ bun ileya nigin
kabĩ totol bagai talouf.

12 Negur nẽ od mata ibod ken, kabĩ totol yalef,
are dimig waila si sitakã wal fiya. Are malakanon
uur ado, tuwa katõ fiya, tuwa nẽ seselina ado

---

† **4:4:** Jenesis 2:2 ‡ **4:7:** Sam 95:7, 8 § **4:9:** Sabat naa anĩ, Juda neid uub nẽ naa.

atun borũ fel si sitakãdig. Are wau bun kisi ado oroya es fedig.

13 Ereb ereb ganan inodin are Negur mala bun taka to iminek. Ereb ereb ganan ĩ mala bun lelek feleya ado yaor. Ĩ bun ada ereb age tafen anĩ faded tafiyẽf.

Jesus Pris Mudur Odug

14 Anĩ nigin, pris mudur odug saa ilun Negur gein iselen, are Jesus Negur Naal, ada ĩ ado nigin, ada momoiya kurõ tafesif anĩ tarou kafĩ tafalauf.

15 Are, neda pris mudur ĩ, neda felu yabiya keleĩ bagai nigin, wau yũya yaleya kisi feleya, ĩ ada gen mogo naab ganan bun kisi fiya yalen, anĩ ere, ĩ mosor sã.

16 Anĩ nigin, ada megeir tano fen, Negur nẽ sia wagen talauf, an wau ifenẽya ibodok, anĩ bunem, ada neda lau fiya sain bun, ada isennadauf nigin wau yũya tale fen, wau ifenẽya fotou tafouf.

5

1 Pris mudur idi ganan tamo atun yale fen, tamo kayau nigin Negur aruna dale, mosor nigin ofa ado sesewi fiya difenẽf nigin igirnẽdin.

2 Ĩg yogo felu yabidig nigin, idi to kelei ken, kũ difenek anidi, molol nem isennẽdiya kisi feleya.

3 Age fiya nigin, ĩ tamo kayau neid mosor nigin ado, yogon mosor nigineg sesewi fedig.

4 Taka nem, pris mudur, yana odug anĩ, ĩ yogo bouwa bun to inodig, anĩ ere, ĩ Aron gen, Negurem dogol igirnẽdig.

5 Age fiya gen, Kristus ĩg pris mudur ibodõf nẽ
fula fiya medeĩya yogo bouwa bun to inon. Anĩ
ere, Negur ĩ irokenen,
“Õ neu Kesu,
gama aya õ Tamã wõ aul.”*
6 Ĩ taka bun eig ye irok,
“Õ faimud ubodkalauf nẽ pris,
Melkisedek nẽ gĩ bun.”†
7 Jesus ĩ tenebur mata ibodon sain bun, ĩ
inã odug marum fe fen, Negur ĩ laa bun tamal
isennẽya nigin kisi feleya, ĩ bun kosẽ ye fen,
igonen. Jesus ĩ imatkeis fen, Negur farumen
ibodon nigin, Negur ĩ karĩ fiyen.
8 Jesus ĩ Negur Naal, anĩ ere, ĩ darau yalen anĩ
bunem, dõ fiya nigin keleĩ yale fen,
9 kisi feleya bagai wõ yen. Agef fen, ĩ ait dõ difef
ganan neid mata ibodkeleya kel gei fiya nẽ gariya
wõ ye di,
10 Negur ĩ Jesus Melkisedek nẽ gĩ bun pris
mudur inenen.

Momoiya Folõ Feleya Nigin Weder Irouya

11 Amã enei nigin wogõya musei ado, anĩ ere,
amã faded yeĩya nigin totol, ere nigin, ã keleĩya
nigin forõ gef.
12 Ã tise wõya nigin sain meluk adon, anĩ ere,
ã fau taka nem Negur nẽ od tamo mata urug
ifelnẽdidig age fiya baban ifelneĩf nigin ubodõgef.
Ã fau su yõya nigin yenek, saaf totol yõya nigin
kisi feleya sã.

---

* **5:5:** Sam 2:7 † **5:6:** Sam 110:4

13 Taka ĩ su yoko are ĩ fau momou, anĩ nigin, ĩ
madur bagai nẽ ifelnẽya keleĩ sã.
14 Anĩ ere, saaf totol are biyeid neid, idi tai
fiya bun, kisi def dile fen, enei biya, enei saneya
keleĩdig.

6

1 Anĩ nigin, ada, ifelnẽya gariya bunem Kristus
nigin kelein daũ are tator ken, keleĩ tõya bagai
bun talauf. Ada keleĩ eig fediya nigin baban to
gariya tanouf, are laa ileya nẽ suma bun tamal
faleiya, Negur nigin momoiya,
2 naan igũdiya, ima teten inoya, laa bun tamal
kel fãya ado, faimud ibodkeleya nẽ es fiya.
3 Negur wau irõf are, ada keleĩ mugier bagai
talauf.
4 Idi Negur nẽ fula fiya mogo dalen, idi saa ilun
nẽ ege luwa mogo kobũ de dilen, idi Awa Uur
Fateul dalen,
5 idi Negur nẽ od are biya bagai ado, sain fau
isiyouf anĩ nẽ megeir mogo kelein,
6 age difen anidi momoiya folõ difalauf are,
idi baban waud faleiya nigin guri feid isiya kisi
feleya sã, ere nigin, idi dogo baban Negur Naal
aa tetek bun du ken, mal atun mama difenek.
7 Teneub anĩ bun sain musei uyẽ isi lũf fen, kabĩ
moroid saaf ifenẽdidig, teneub are Negur el fiya
ifenẽdig.
8 Anĩ ere, teneub bun malũ duri ado lili isedif,
are teneub to biya, gelu fiya melsã ibodok. Idike-
leya bun yã malan isaikalauf.
9 Oboimã tar, amã eig ma wogõ mauf, anĩ ere,
amã ã bun age fiya to wõ ye fen, biya fiya ã bun

isiyouf nigin momoi mauf, biya fiya are kel gei
fiya ado isiyouf.
10 Negur ĩ madur, ĩ, ãgenei kabĩ ado wauĩ laa
fiya, are ã Negur nẽ tamo kayau usennẽdigef
usigef bunem Negur ufelnẽgef anĩ, weder to tu
kalauf.
11 Amã, ã mugu mugu kabĩ totol eig fiya bagai
walegef uleg, idikeleya bun ulagauf anĩ oromak,
ago ge di, ãgenei wauĩ iseya anĩ agef kisi falauf.
12 Amã, ã fõ yeĩf anĩ to oromak, anĩ ere, ã, idi
momoi de, to fese de fen, ereb Negur ĩ afeneĩf yen
anĩ dalef anidi, madẽ wedig ago gouf anĩ oromak.

Negur Age Afouf Yen Anĩ Momoi Bagai Agef Wõ Youf

13 Negur ĩ Abraham age afouf fiyen sain bun,
taka Negur yogo wal fiya, ĩ yana bunem Negur
wau kuturoleya od wogõya nigin taka to ibodon,
anĩ nigin, ĩ yogo wau kuturol fen,
14 iron, “Aya momoi bagai el fiya afon ken,
momoi bagai gerẽ tar musei afonõf.”*
15 Age ye di, Abraham ĩ feseya sã tari fef ile,
Negur afonõf yen anĩ yalen.
16 Tamo idi waud kuturol fen, dogo neid od
megeir difouf are, tamo ĩ idi wal fediya yana
bunem megeir difedig. Waud kuturoleya od
anim, od wogõ def anĩ megeir fe fen, luwa irouya
ganan irukaka kesidig.
17 Age fiya bagai, Negur age afouf yen anĩ
dalouf anidi bun, Negur ĩ yogon kisi to bagai falei
youf anĩ yaor fenẽdiyouf nigin, ĩ wau kuturoleya

* **6:14:** Jenesis 22:17

od wogõ yen anim, ĩ age afouf yen anĩ, megeir fen.
18 Od uru enei, are od Negur age afouf yen
ado wau kuturoleya od anĩ, faleiya kisi feleya sã,
Negur ĩ od uru enei nigin idegẽy*a* kisi feleya sã anĩ
bunem, wau iseya malada bun ifaref anĩ tarou
kafĩ tafalauf nigin, Negur nẽ ahahaya bun taya
telen ada anĩ, wauda fatuk yalesauf nigin Negur
age fen.
19 Wau iseya enei are, ada maladakanon nẽ
anka, are totol fen, to gebe yedig. Are anim, gabar
tempel namen ibodok anĩ borũ fel, modoũ fateul
bagai bun iledig.
20 Jesus ĩ Melkisedek nẽ gĩ bun faimud ibodke-
leya pris mudur wõ ye fen, ĩ mogo ada nigin an
uyulil ilen.

7

Pris Melkisedek

1 Melkisedek enei Salem nẽ king, ĩ Negur Ilun
Bagai nẽ pris. Ĩ Abraham king geid kusĩ del wal
feid fen, kel isi mog, fotou fe fen, el fiya ifenen.
2 Age fe di, Abraham ereb ereb ganan ĩ ado anĩ
bun tamal ten tekelei ifenen. Yana Melkisedek nẽ
gariya are "madur bagai nẽ king," takag, "Salem
nẽ king," anĩ nẽ gariya, "wau inosiya nẽ king."
3 Melkisedek ĩ sina tama sã, in ibor nẽ gĩ taka
sã, wõ yen nẽ naa ado laa nẽ naa taka sã, ĩ Negur
Naal gen faimud ibodkeleya pris.
4 Ĩ naig fiya odug bagai anĩ kisi wog. Tubu
Abraham ĩg safina kusĩ bun yalen anĩ ten tekelei
ifenen.

5 Lo irok, are Lewi nẽ ibor nẽ tubu tar bun pris
wowã def idi, tamo kayau bun ten tekelei dalouf,
tamo kayau are nedi tureid tar. Tureid tar idig
Abraham nẽ ibor, anĩ ere, idi age difedig.
6 Melkisedek ĩ Lewi nẽ ibor bun tamal sã, anĩ
ere, ĩ Abraham bun tamal ten tekelei yale fen,
Abraham Negurem age afouf fiyen anĩ el fiya
ifenen.
7 Kisi togu fiya sã, tamo odugem, ĩ farumen anĩ
el fiya ifenẽdig.
8 Pris tamo, idi gare dedig, ten tekelei daledig,
anĩ ere, Melkisedek nigin, Negur nẽ Itotoya yaor
fef, ĩ mata ibodkeleya, ĩ ten tekelei yalen.
9 Ada sã eig tauf, Lewi ĩ ten tekelei yaledig, ĩg
Abraham bunem Melkisedek ten tekelei ifenen,
10 ere nigin, Lewi ĩ fau tubu Abraham bouwa
bun ibod mog, Melkisedek ĩ Abraham fotou fiyen.

Jesus Ĩ Melkisedek Gen

11 Israel tamo kayau lo ifenẽdin anĩ bun irok
nigin, Lewi idi pris kabĩ daledig. Lewi neid pris
kabĩ anĩ bun lau fiya to yenem are, ere nigin pris
taka isiya nigin lau fiya fau yenen, Melkisedek nẽ
gĩ bun tamal taka, Aron nẽ gĩ bun tamal sã?
12 Pris kabĩ falei fouf are, lo areg falei fouf.
13 Neda Odug nigin od enei wogõ yen, are ĩ ibor
fire bun tamal, yogon ibor bun tamal taka pris
kabĩ to yalen.
14 Neda Odug ĩ Juda ibor bun tamal are yaor.
Anĩ ere, Moses ĩ pris nigin wogõ yen sain bun,
Juda ibor nigin od taka to wogõ yen.
15 Pris taka Melkisedek gen bagai wõ yef are, od
enei amã wogõ maun are yaor bagai wõ yef.

16 Ĩ tamo pris kabĩ yaleya nẽ lo bunem pris to
wõ yen, anĩ ere, ĩ, mata, daũ feleya kisi feleya sã
anĩ nẽ megeir bunem pris wõ yen.
17 Are Negur nẽ Itotoya eig ye irok kilei:

“Õ faimud ubodkalauf nẽ pris,
Melkisedek nẽ gĩ bun.”*

18 Lo tubu are megeir sã, kabĩ to yaledig, anĩ
nigin, yerin gadi difelef,
19 (ere nigin, lo anim ereb taka to madur fedig).
Anĩ ere, wau iseya biya anĩ wõ yef, anĩ bunem,
ada Negur non telef.
20 Negur ĩ Jesus pris inenen, are wau kuturoleya
od sã to inenen. Pris tunĩ ganan idi age fiya sã, idi
wau kuturoleya od sã, pris wõ den.
21 Negur ĩ Jesus irokenen sain bun, ĩ wau
kuturoleya od ado pris wõ yen:

“Odug wau kuturol fen iron,
are yogon kisi to falei youf,

‘Õ faimud ubodkalauf nẽ pris.’ ”†
22 Wau kuturoleya od enei nigin, Jesus ĩ bar
itenẽya tubu wal fiya nẽ megeir fiya wõ yen.
23 Pris idi museim dibodon, ere nigin, idi gare
de fen, kabĩ to tokõ difelen.
24 Anĩ ere, Jesus ĩ faimud ibodkelef, anĩ nigin, ĩ
gai gai pris kabĩ yalef, are taka bun to ilauf.
25 Age fiya nigin, idi ĩ bunem Negur garan disif
anidi, ĩ el fe isenneĩd leya kisi feleya, ere nigin, ĩ
mata faimud ibod ken, idi nigin Negur bun kosẽ
yef.

---

* **7:17:** Sam 110:4 † **7:21:** Sam 110:4

26 Pris mudur age fiya anim, sã isennadauf. Ĩ
fateul, kerema sã, amuyẽ sã, mosor adodo bun
tamal gadi felen, Negur ĩ saa ilun bagai inenen.
27 Pris mudur tunĩ ganan, naa ganan, dogo neid
mosor nigin ket sesewi dife fen, tamo kayau neid
mosor nigin sesewi difedig, anĩ ere, Jesus ĩ pris
anidi gen sã. Ĩ yogo bouwa sesewi fen sain bun, ĩ
idi neid mosor nigin sain tekelei dogol sesewi fen.
28 Lo are felu yabidig tamo pris mudur
igirnẽdidig, anĩ ere, Negur nẽ wau kuturoleya od,
are lo dumen isin, od anim, Negur Naal, faimud
kisi feleya bagai ibodkalauf nigin inenen, ĩ anĩ
igirnen.

8

Bar itenẽya Mata Nẽ Pris Mudur

1 Amã wogõ mauf anĩ nẽ kaũ, are yeir. Ada pris
mudur age fiya ado, ĩ saa ilun Negur nẽ sia ima
biyalẽ ibod ken,
2 modoũ fateul bagai, are tamom sã, Odug yogo
bagai salafat inon anĩ bun aruna yalef.
3 Pris mudur ganan, ofa ado yaro sesewi
fiya difenẽf nigin igirnẽdif, anĩ nigin, neda Pris
Mudur ĩg ereb taka ifenẽf nigin adouf.
4 Ĩ tenebur ibodom are, ĩ pris to wõ yem, ere
nigin, tamo lo irok kilei ofa difenẽdif are mogo
dibodok.
5 Idi modoũ fateul bagai, are saa ilun ibodok
age fiya gen, anĩ nẽ malakanon bun aruna dalef.
Anĩ nigin, Moses ĩ salafat fateul inouf nigin age
fen sain bun, Negur ĩ weder iroun, “Lo welei, õ

arei bun afelnon age fiya kilei bagai, ereb ereb
ganan unouf.”*
6 Anĩ ere, Jesus ĩ kabĩ yalen are idi neid kabĩ wal
fiya, ere nigin, Negur ado tamo geid bar itenẽy*a*
nigin, ĩ atun tamo kabĩ yalef, bar itenẽy*a* anĩ, bar
itenẽy*a* tubu anĩ wal fiya, bar itenẽy*a* mata anĩ,
Negur od age afouf yen, are od tubu wal fiya anĩ
teten inon.
7 Bar itenẽy*a* tubu bun kũ fenẽy*a* taka to
ibodom are, mata nigin to lau fiyam.
8 Anĩ ere, Negur ĩ tamo kayau bun kũ fenẽy*a* ile
fen, iron:
“Odug irok, sain fau isif,
are Israel tamo kayau ado
Juda tamo kayau geid
bar itenẽy*a* mata anouf.
9 Bar itenẽy*a* are,
aya idi neid tubuid tar Isip bun tamal imeid
gim afe elen sain bun,
idi tubuid tar geid,
bar itenẽy*a* anon age fiya gen sãf.
Idi neu bar itenẽy*a* to dõ difen nigin,
aya idi dudum afedin.
10 Odug irok, sain anĩ dumen,
aya Israel tamo kayau geid, bar itenẽy*a* enei
anouf.
Aya neu lo idi neid kisi bun ano fen,
idi neid waud bun atotauf.
Aya idi neid Negur abodõf,
idi neu tamo kayau dibodõf.
11 Tamo takam ne tã to ifelnẽf,

---

* **8:5:** Eksodas 25:40

tamo takam tura to eig ye irokenẽf, ‘Odug
nigin keleĩ youf,’
ere nigin, idi ganan aya nigin keleĩ youf,
naal bagai bunem isel, odug bun.
12 Aya idi neid sane nigin wederou tu kel fen,
idi neid mosor nigin to karĩ aulauf.”†
13 Negur ĩ bar itenẽy*a* enei “mata” yen, anĩ
bunem bar itenẽy*a* tubu are kabĩ sã. Ereb taka
tubu, kabĩ sã yen anĩ, kaisã bagai iminkalauf.

9

Tenebur Negur Nẽ Salafat Bun Seli Yabiya

1 Bar itenẽy*a* tubu anĩ, seli yabiya nigin nun ado
fen, seli yabiya nẽ modoũ tenebur eineg adon.
2 Salafat taka dinon. Aab malabag anĩ bun,
yal nẽ tibog, tebol ado, bret sesewi difen anĩ an
ifaredin, modoũ are Modoũ Fateul dedig.
3 Gabar Modoũ Fateul bun ibodok anĩ dumen,
aab taka Modoũ Fateul Bagai dedig ibodon,
4 an gol alta aa gaula sumeĩ nigin tõ fiyadig ado,
bar itenẽy*a* nẽ bogis gol nem ganan kerũ feleya
ibodon. Bogis enei bun, gol darum mana ado,
Aron nẽ manig sana wõ yen ado, meein bedu bar
itenẽy*a* itoton ado ifaredin.
5 Bogis teten Fula Fiya Medeĩy*a* Negur nẽ engel
Serubim difaren, wayeid yarirĩ dife, bogis mala
dede difen, bogis mala are modoũ, Negur an
mosor yaleledig. Anĩ ere, amã enei nigin gama
to dir mafalauf.

† **8:12:** Jeremaia 31:31-34

6 Sain ereb ereb ganan age de dodok difel fen,
pris idi Negur nẽ kabĩ dalouf nigin, aab malabag
bun naa ganan diledig.
7 Anĩ ere, pris mudur dogol, aab Modoũ Fateul
Bagai dedig gabar dumen ibodok anĩ bun, yar
tekelei bun sain tekelei dogol iledig. Ĩ naud sã to
bagai iledig. Ĩ yogo nigin ado, tamo kayau neid
mosor to kelei ken dinon anĩ nigin naud Negur
ifenẽdig.
8 Enei bunem Awa Uur Fateul, salafat fateul
urug bagai dinon anĩ fau ifar mog, Modoũ Fateul
Bagai bun ileya nigin, bobog fau kã feleya sã anĩ
ifelnẽdin.
9 Enei are gama sain enei nigin malakanon.
Are ofa ado yaro sesewi fiya Negur difenen anim,
Negur seli yabidig tamo yogon wau kare keleya
kisi feleya sã anĩ ifelnẽdif.
10 Safina age fediya anĩ, are saaf, naan yõya
ado, amuyẽ lilik fiya nẽ tobonunã fire fire dogol.
Age fediya anĩ, are bouwa buru nẽ lo, kabĩ yalef
ile, suma mata nẽ sain bun.

Kristus Nẽ Naud

11 Kristus ĩ, ereb ereb biya mogo wõ yen anĩ nẽ
pris mudur isin. Ĩ salafat fateul odug, biya bagai
bun isour yale ilen, salafat fateul are tamom to
dinon, are ereb kare fen enei nẽ tomina sã.
12 Ĩ meme ado bulmakau naal nẽ naud ado to
ilen, anĩ ere, ĩ Modoũ Fateul Bagai bun, yogon
naud bunem, sain tekelei dogol isour yale ile
fen, ada nigin kel gei fiya faimud ibodkeleya anĩ
yalen.

13 Meme ado bulmakau nẽ naud ado, bulmakau
gober naal yã difalege di, isaikelen anĩ nẽ aas
nem, idi amuyẽ lilik fiya sã anidi tetedin wiri dife
di, idi amuyẽ lilik fele di, bouweid fili yedig.
14 Are momoi youf are, Kristus nẽ naud naig
fe yenẽf! Ĩ Awa Uur faimud ibodkeleya bunem,
yogo bouwa amuyẽ sã, Negur bun sesewi fen.
Yogon naud anim, ada wauda laa bun ileya nẽ
tobonunã bun tamal kulo fadalef, anĩ bunem, ada
mata ibodõya Negur aruna talouf.
15 Gariya enei nigin, Kristus ĩ bar itenẽya
mata nẽ atun tamo, anĩ bunem, tamo Negurem
iweignẽdin anidi, faimud ibodkeleya akor, are
Negur age afouf yen anĩ dalouf. Ere nigin, bar
itenẽya tubu bun, mosor dinon anidi, nedi mosor
bun tamal yalelnẽdiyouf nigin, ĩ laa fen.
16 Fadim anĩ kabĩ yalouf nigin, fadim yun tamo
ĩ mogo laa fen are yaorouf,
17 ere nigin, fadim are, tamo laa fe di dogol,
kabĩ yaledig. Fadim yun tamo fau mata ibod mog,
fadim anĩ to bagai kabĩ yaledig.
18 Age fiya nigin, bar itenẽya tubug naud sã to
kabĩ yalen.
19 Moses lo bun ĩtãfiya ganan tamo kayau ganan
wogõ fiyeĩd fen, ĩ bulmakau naal ado meme nẽ
naud, naan ado yale falei fe fen, sipsip siwi giriya
ado aa hisop were nem, lo buk bun ado tamo
kayau ganan bun wiri fen.
20 Moses iron, “Enei are bar itenẽya nẽ naud,
are Negur ã dõ gouf nigin irokenein.”*

* **9:20:** Eksodas 24:8

21 Naab tekelei anĩ bunem, ĩ salafat fateul ado
sesewi fiya nẽ safina ganan bun naud wiri fen.
22 Momoi, lo bun irok, melsã ereb ereb ganan
naud bunem kulo falauf, are naud to fi falauf are,
mosor nigin weder to tu kalauf.
23 Anĩ nigin, saa ilun nẽ safina anĩ nẽ
malakanon, sesewi fiya enei bunem kulo feledig,
anĩ ere, saa ilun nẽ safina dogo, sesewi fiya enei
wal fiya bunem, age fedig.
24 Kristus ĩ modoũ fateul tamom dinon, are
modoũ fateul momoi bagai nẽ malakanon anĩ
bun to ilen. Ĩ saa ilun bagai anĩ bun ile fen, Negur
mala bun ada nigin wõ yen.
25 Pris mudur ĩ, yogo naud sã, yaro naud ado,
yar ganan Modoũ Fateul Bagai bun iledig. Anĩ
ere, Kristus ĩ yogo bouwa baba baban sesewi fouf
nigin saa ilun to ilen.
26 Kristus ĩ age fem are, teneub kare fiya sain
bunem isin are, ĩ sain musei darau yalem. Anĩ
ere, gama idikeleya sain enei bun, ĩ yogo bouwa
sesewi fe fen, mosor yalelauf nigin, sain tekelei
dogol wõ yen.
27 Tamo ganan sain tekelei dogol gare douf, anĩ
dumen, Negur es fediyouf.
28 Age fiya gen, Jesus ĩg tamo kayau musei neid
mosor yalel kenẽdiyouf nigin, yogo bouwa sesewi
fe, tekelei fen. Ĩ baban isiyouf, are mosor yaleleya
nigin sã, anĩ ere, tamo idi ĩ tari difef anidi kel gei
fediyouf nigin.

10

Jesus Sesewi Fe, Tekelei Felen

1 Lo are safina biya isif anĩ nẽ malakanon dogol,
momoi bagai safina biya anĩ sã. Agef yenek nigin,
lo are, sesewi fiya de tekelei anĩ, yar ganan gai
toku difenẽdig anĩ bunem, idi Negur seli dabiyouf
nigin disif anidi, madur tamo bagai wowãya kisi
feleya sã bagai.
2 Age fiya kisi feleyam are, idi sesewi fiya ganan
ditorom. Ere nigin, Negur sesewi difedig tamo
neid mosor, momoi bagai kulo felem are, idi
baban mosor nigin waud to morõ fedim.
3 Anĩ ere, yar ganan bun sesewi fiya anim, tamo
kayau idi, mosor nigin karĩ deledig,
4 ere nigin, bulmakau ado meme nẽ naud anim
mosor yaleleya kisi feleya sã.
5 Anĩ nigin, Kristus tenebur isi fen, iron:
“Õ sesewi fiya ado ofa to oroyon,
anĩ ere, õ aya nigin bouwa taka dodok won.
6 Õ, ofa yã bun ifaleg isaikeleya anĩ ado,
mosor yaleleya nẽ ofa anĩ nigin waũ to iron.
7 Ago di, aya oron, ‘Aya nigin buk bun eig ye
itoton,
O Negur, aya yeir, aya ogon oroya dõ afouf
nigin asin.’ ”*
8 Ĩ uruwa iron, “Sesewi fiya ado ofa, ofa yã bun
ifaleg isaikeleya anĩ ado, mosor yaleleya nẽ ofa
anĩ õ to oroyon, anĩ nigin waũ to iron” (anĩ ere, lo
are, idi age difouf nigin iron).
9 Age ye fen, ĩ iron, “Aya yeir, aya ogon oroya dõ
afouf nigin asin.” Ĩ mata anĩ inouf nigin uruwa
nẽ anĩ yalelen.

---

* **10:7:** Sam 40:6-8

10 Oroya anĩ bun, Jesus Kristus ĩ yogo bouwa
sesewi fe, tekelei felen, anĩ bunem, ada fateul wõ
taun.
11 Naa ganan bun, pris ganan mugu mugu difar
fen, Negur nigin dogo neid kabĩ daledig. Idi
sesewi fiya de tekelei anĩ toku difenẽdig, sesewi
fiya anim mosor yaleleya nigin kisi feleya sã
bagai.
12 Anĩ ere, Kristus ĩ mosor nigin gai gai nẽ
sesewi fiya tekelei fele fen, Negur ima biyalẽ
ibodon.
13 Sain anĩ bunem isi gama, Kristus ĩ, yogon
kiwai tar Negurem Kristus ye inoya nẽ sawa
inenẽdiyouf anĩ tari fef.
14 Ĩ sesewi fe, tekelei felen anim, idi mosor bun
temeleid kulo feledif anidi, gai gai nigin madur
feledin.
15 Awa Uur Fateul ĩg od enei nigin eig ye
irokanadaf. Uyulil ĩ irok:

16 "Odug irok, sain anĩ dumen,
aya idi geid bar itenẽya enei anouf.
Aya neu lo idi waud bun ano fen,
idi neid kisi bun atotauf."†
17 Age ye fen, ĩ tobol fe irok:

"Dogo neid mosor ado sane age difedig are,
aya to karĩ aulauf."‡
18 Mosor enei weder tu kelen ouf are, baban
mosor nigin sesewi fiya taka to yenek.

To Fese Tauf Nigin Iweigya

† **10:16:** Jeremaia 31:33 ‡ **10:17:** Jeremaia 31:34

19 Anĩ nigin, turamã tar, ada Jesus nẽ naud
bunem, Modoũ Fateul Bagai bun tuninir ya sã
ileya nigin kisi feleya.
20 An ileya nẽ naab are, mata ibodõy*a* nẽ naab
mata, are ĩ, ada nigin, gabar Modoũ Fateul Bagai
bun ileya nigin bobog katĩ felen anĩ serek felen
bunem kã felen, gabar are yogo bouwa.
21 Ada Negur nẽ fõ lo fiya nigin pris odug ado.
22 Anĩ nigin, ada wauda tutuk fen, momoiya
totol ado Negur non talauf, ere nigin, ada wauda,
mosor nẽ wau morõ bun tamal wirif kulo fada le
fen, bouwada naan karẽtut nem kulo felen.
23 Neda wauda iseya ada wogõ taudig anĩ, ada
tarou kafĩ tafalauf, ere nigin, Negur age afouf
yen, are ĩ de age fouf bagai.
24 Ada wau laa fiya ado tobonunã biya bun
talauf nigin, abob wau yaleseya nigin kisi tafouf.
25 Ada guru fiya anĩ to tatorõf, tunĩ to guru
difedig gen, to age tafouf, anĩ ere, ada abob wau
talesef talauf, ere nigin, ã, Odug nẽ Naa melsã isif
are ulegef.
26 Ada momoi anĩ kelei ken, neda oroya dõ tafe,
mosor tanof talauf are, mosor yaleleya nẽ sesewi
fiya taka to ibodok,
27 anĩ ere, Negur yogon es fiya ado, yã bobo reya
anim yogon kiwai tar yakur feid isasaikalauf anĩ,
kumĩ ado tari fiya dogol ibodok.
28 Taka ĩ Moses nẽ lo dudum fen, ĩ nigin tamo
urom be towom, ĩ age fen anĩ yaor dife di, waud
yũy*a* sã dukesi di, laa fen.
29 Age fiyauf are, taka ĩ, Negur Naal ye nem
lai fe fen, bar itenẽy*a* nẽ naud anim ĩ mosor bun
tamal kulo fiyekelen anĩ, fateul sã gen inene ken,

wau ifenẽya nẽ Awa Uur kono fiyek ĩ, darau naig
fiya bagai yalouf anĩ kisi gef.
30 Ere nigin, ada kelei, Negur eig ye iron, “Taka
ĩ sane age fouf, ĩ mala solo sane ifenẽya are neu
kabĩ, ayam mala solo sane afenẽf.”§ Takag, ĩ
baban iron, “Odug ĩ yogon tamo kayau es fediy-
ouf.”*
31 Taka ĩ mata ibodõya Negur ima bun ilauf are,
ĩ fatuk bagai kumĩ tererẽ youf.
32 Ã uruwa bun fula fiya walegen, anĩ dumen
naig wog ufaregen anĩ kisi waleg. Sain anĩ bun
ã darau nẽ kusĩ odug walegen, anĩ ere, totol
ufaregen.
33 Sain tunĩ, ã mal atun kono diyei ken, darau
difeneĩdig. Sain tunĩ, ã, idi morõ age fiya dalen
anidi usennẽdigedig.
34 Ã tamo kalabus bun dibodon anidi nigin
wauĩ yũya wenẽdigen, agog fen, tamo idi ãgenei
safina ganan dale di, ã kulĩya ado folõ wol
kenẽdigen, ere nigin, ã keleĩ, ã aug safina biya,
mata gai gai ibodkeleya nẽ ado.
35 Anĩ nigin, ãgenei kisi totol anĩ to folõ wala-
gauf, are fau mala solo odug bagai ifeneĩf.
36 Ã totol ufaragauf, anĩ bunem, ã Negur nẽ
oroya dõg fen, ereb ĩ age afouf yen anĩ walogouf.
37 Ere nigin, sain naal bagai ilele di,
“Tamo ĩ isif, are fau isiyouf, ĩ to foi youf.
38 Anĩ ere, neu tamo madur bagai, ĩ momoiya
bunem mata ibodõf.
Ĩ dumelem soso rouf are,

§ **10:30:** Diuteronomi 32:35 * **10:30:** Diuteronomi 32:36; Sam 135:14

aya ĩ nigin wau to al fouf.”†
39 Anĩ ere, ada, idi dumelem soso de fen, fõ delef
gen sã, anĩ ere, ada, idi momoi de fen, isennẽya
dalef gen.

11

Momoiya Bunem

1 Momoiya are, ereb nigin wauda isef anĩ, de
momoi bagai agef wõ youf tauf anĩ. Momoiya are,
ereb ada maladam to tailef anĩ, de momoi bagai
ibodok tauf anĩ.
2 Kulu nẽ tamo kayau, dogo neid momoiya
bunem, Negur idi nigin de fiyẽdin.
3 Momoiya bunem, ada keleĩ, Negur irõ di, saa
teneub ado wõ yen, anĩ nigin, ereb ada malada
bun tailef are, maladam to tailef anim inodin.
4 Momoiya bunem, Abel ĩ sesewi fiya, Kain nẽ
wal fiya Negur ifenen. Abel nẽ momoiya bunem,
Negur ĩ Abel nigin madur tamo bagai yen, ere
nigin, Negur ĩ Abel nẽ sesewi fiya are de yen. Abel
ĩ laa fen, anĩ ere, momoiya bunem, ĩ fau wogõ yef.
5 Momoiya bunem, Enok teneub enei bun tamal
yalelnen, anĩ nigin, ĩ to laa fen. Negurem ĩ
yalelnen nigin, takam ĩ to fotou fiyen. Negur nẽ
Itotoya irok, Negur ĩ fau to yale mog, ĩ Negur wau
al fiya ifenen.
6 Taka ĩ to momoi youf are, ĩ Negur wau al fiya
ifenẽya kisi feleya sã, ere nigin, taka ĩ Negur gein
isif, are Negur ibodok anĩ ado, ĩ dimirnek anidi
mala solo ifenẽdidig anĩ, de momoi bagai youf.

† **10:38:** Habakuk 2:3, 4

7 Momoiya bunem, Noa ĩ ereb malam fau ileya
sã mog, Negurem weder iroun anĩ karĩ ye fen, ĩ
Negur anini fiye ken, yogon ibor isennẽdiyouf ni-
gin waag taka kare fen. Yogon momoiya bunem,
Noa ĩ, teneub enei mosor ado anĩ yaor fe fen,
madur bagai, are momoiya bunem isif anĩ, Negur
bun tamal yalen.

8 Negur ĩ, Abraham yogon akor fau yalouf
modoũ bun ilauf nigin iweignen sain bun, Abra-
ham ĩ nain be ilauf ya anĩ keleĩ san. Anĩ ere, ĩ
momoiya bunem Negur nẽ od dõf fen, ilen.

9 Momoiya bunem, Abraham ĩ, Negur afonõf
yen teneub anĩ bun, yaũ teneub bun yaũ tamo
gen ibodon. Ĩ salafat bun ibodon, Isak Jakop ado,
idi Negur afonõf yen od tekelei Abraham yalen
anĩ dalen, idig salafat bun dibodon.

10 Are Abraham ĩ, taun anĩ gariya teten totol
ifaref, are Negurem eig fe yenẽf ye fen, kare fen
anĩ tari fedig.

11 Abraham ĩ tubau bagai, Sara ĩ yogo dali. Anĩ
ere, momoiya bunem, Abraham tama wõya nigin
kisi felen, ere nigin, ĩ, Negur age afouf yen anĩ
agef wõ youf bagai ye fen, momoi yen.

12 Anĩ nigin, tamo tekelei ĩ tubau bagai laa tamo
gen, ĩ bunem yogon ibor nẽ tubu tar, saa ilun
barisa ado maaĩ ubun kulum yenek gen, iwesleya
kisi feleya sã, fulus fen.

13 Tamo kayau eneidi ganan momoi de fen, gare
den. Idi ereb Negur ĩ age afouf yen anĩ to dalen.
Are idi egerom meledim dogol dile fen, waud al
fen. Age dife fen, teneub enei bun idi yaũ tamo,
namala den.

14 Tamo kayau age de dirok, are dogo neid
teneub dimirek anĩ difelnadaf.
15 Idi teneub ditor disin anĩ nigin kisi dalem are,
idi keku de dilauf nigin kisi feleya yenem.
16 Age fiya ban, idi teneub biya bagai, saa ilun
nẽ anĩ nigin waud yenen. Anĩ nigin, Negur ĩ, idi
nemã Negur def anĩ nigin to mama fef, ere nigin,
ĩ idi neid taun taka dodok felen.
17 Momoiya bunem, Negur Abraham kisi fiyen
sain bun, Abraham ĩ, Isak anĩ Negur sesewi fiya
ifenen. Abraham Negurem age afouf fiyen ĩ, naal
tekelei bagai anĩ sesewi fiya ifenẽf nigin age fen.
18 Negur Abraham irokenen, “Isak bunem,
ogon ibor tar wowã douf.”*
19 Abraham kisi fen, Negur ĩ laa tamo kel turĩ
fiya kisi feleya. Anĩ nigin, ada eig tau wogõya kisi
feleya, Abraham ĩ Isak laa bun tamal kel yalen.
20 Momoiya bunem, Isak ĩ, Jakop Esau ado,
dumen bun idi neid ibodõya nigin el fiya ifenẽdin.
21 Momoiya bunem, Jakop yogon laa melsã
mog, Josef gere tar monog mugu mugu el fiya
ifeneĩd fen, yogon manig tubi bun mudur isen
ken, Negur seli yabin.
22 Momoiya bunem, Josef yogon laa melsã mog,
Israel tamo kayau Isip tamal ditor dilauf nigin
wogõ ye fen, yogon tuwa nigin faded fiyẽdin.
23 Momoiya bunem, Moses sina tama adom,
Moses wõ ye di, ĩ ogõ towo dinokelnen, ere nigin,
Moses ĩ kesu meli bagai dile fen, idi king nẽ od
nigin to kumĩ den.

---

* **11:18:** Jenesis 21:12

24 Momoiya bunem, Moses ĩ biya fen, Isip king
nẽ barai nẽ kesu yeya anĩ itoron.
25 Moses ĩ, mosor nẽ oroya sain naal bun dõ fiya
itor ken, Negur nẽ tamo kayau geid morõ dalouf
nigin wau iron.
26 Moses ĩ kisi fen, are Kristus nigin kono fiya
yaleya anĩ, Isip nẽ safina biya bagai anĩ wal fiya,
ere nigin, ĩ yogon mala solo dumen nẽ anĩ lo felen.
27 Momoiya bunem, Moses ĩ Isip king nẽ seye
nigin kumĩ sã, Isip itor ilen. Ĩ totol ifaren, ere
nigin, Moses ĩ, Negur ileya kisi feleya sã anĩ, ilen
gen age fen.
28 Momoiya bunem, ĩ Pasa ado, bobog bun naud
wiri fiya nẽ suma inon, are Yukesiya nẽ Engel
ĩ, Israel neid kesu monog matu to idenkesiyouf
nigin age fen.
29 Momoiya bunem, Israel tamo kayau, teneub
maug bun gen Maaĩ Giriya atu diyok dilen. Anĩ
ere, Isip tamo idi dibal mog, naan kerub fedi di,
gare den.
30 Momoiya bunem, Israel tamo kayau, Jeriko
kau, naa sewen kalĩ dife di, Jeriko kau narĩ felen.
31 Momoiya bunem, naabur kayau Rahab, idi
Negur ait to dõ difedig geid to didenkesin, ere
nigin, ĩ kofo tamo aan fiyẽdin.
32 Aya baban ere od taka arokeneĩf? Aya
Gidion, Barak, Samson, Jepta, Dawid, Samuel ado,
profet idi nigin dir feleya nigin sain sã.
33 Idi momoiya bunem king geid kusĩ de fen, lai
difedin. Idi madur bagai bunem kulatun difen.
Idi Negur age afeneĩf yen anĩ dalen. Idi laion
eweid difofakelen.

34 Idi yã bale difofor len. Idi dimig waila wal
difen. Idi totol sã, anĩ ere, megeir dale fen, totol
difaren. Idi kusĩ namen totol dale fen, yaũ kusĩ
tamo lai difedin.
35 Kayau dogo neid tar gare dedin, baban mata
ke de fafã de di, daledin. Tunĩ darau sane bagai
dale fen, kafĩ fiya bun tamal yalelnẽdiya ditoron,
are idi kel fãya biya anĩ, dalouf nigin age difen.
36 Tunĩ kono fiya ado tibog dalen, tunĩ sen nem
difofa ken, kalabus bun dinenẽdin.
37 Idi meein tulu difedin. Idi so nem kokour
difedi di, uru wõ yen. Idi dimig nem didenkesin.
Idi sipsip gabar ado meme gabar difounkel dilen,
are idi maleg dibodon, darau dalen, to biya
difiyẽdin.
38 Tenebur ein, idi ed fe ibodõya nigin to biya.
Idi gerere tuan, arein, meein ku bun ado, teneub
kur diyõdig.
39 Eneidi ganan, Negur, dogo neid momoiya
nigin de fiyẽdin. Anĩ ere, idi takam, Negur age
afouf yen anĩ to yalen,
40 ere nigin, Negur ada nigin kisi biya bagai
inon, are idi ada weim ouf dogol, kisi feleya bagai
wowã douf nigin, Negur ĩ age fen.

12

Negur Yogon Kesu Tar Madur Fiyẽdidig

1 Ada momoiya tamo kayau age fediya musei
budũ gen kalilĩ difadaf. Anĩ nigin, ereb ereb
ganan naaburada gudũ fef anĩ ado, mosor karika
sane fili fadaf anĩ taraile fen, abob wawal fiya nẽ

gudu reya Negurem inokanadan anĩ bun, feseya
sã gududu tauf.
2 Ada malada Jesus bun dogol tanouf, ĩ neda
momoiya nẽ gariya ado, momoiya kisi feleya
bagai wõya nẽ. Ĩ wau al fiya mala bun ifaren anĩ
nigin ye fen, ĩ aa tetek nigin to fese ye fen, mama
yaleya nigin to kukĩ yen, agef fen, ĩ Negur nẽ sia
ima biyalẽ ibodon.
3 Jesus ĩ mosor adodo tamom kiwai fatuk dife-
nen anĩ ganan faali fen, ĩ nigin kisi tafouf, are ã
to fõ yei ken, wauĩ folo rouf nigin age tafouf.
4 Ã mosor ado gunĩ gedig, anĩ ere, ã fau kusĩg
fen, naudeĩ fi feleya sã.
5 Agog fen, ã wauĩ yaleseya od, Negur neu kesu
tar yein anĩ wedereĩ tu kelen:
“Neu kesu, õ Odug nẽ madur fiya to ege wouf,
Odug ĩ ou yõf are, waũ to folo rouf,
6 ere nigin, Odug ĩ, idi nigin wau laa fedig anidi
madur fiyẽdidig,
agef fen, ĩ yogon kesu tar yaledif anidi ganan
darau ifenẽdidig.”*
7 Morõ ã ado are, Negur nẽ madur fiya anĩ de
faali gouf. Negur ĩ, ã yogon kesu tar nigin age fef.
Kesu nanĩ taka, tamam to madur fiyẽdig?
8 Negur yogon kesu tar ganan madur fiyẽdidig,
anĩ ere, ĩ ã to madur yeĩf are, ã yogon kesu tar sã,
ã dubur temeleĩ.
9 Ada ganan tamada tar ado, idi ada madur
difada di, anĩ nigin bobou tafiyẽdidig. Anĩ nigin,
ada fatuk bagai neda uur nẽ Tama farumen tabod
ken, mata tabodõf!

* **12:6:** Proveb 3:11, 12

10 Ada tamada tar, sain naal bagai, idi biya kisi
difen anĩ kilei, madur difadan. Anĩ ere, Negur
neda biya fiya nigin, madur fadadig, are ada ĩ
geid fateulouf nigin age fedig.
11 Sain madur fiya ganan bun, wau al fiya to
taledig, darau anĩ taledig. Anĩ ere, dum, idi darau
age fiya bunem madur fiyẽdin anidi bun, madur
bagai ado wau inosiya nẽ faat biya wõ youf.
12 Anĩ nigin, imeĩ bubur kelediya ado iboreĩ felu
reya megeir weledigouf.
13 “Yeĩ nigin naab tutuk gouf,”† anĩ bunem, yeĩ
kirorõya to sesen lauf, are biya lediyouf.

Negur Dudum Fiya Nigin Weder Irouya

14 Tamo ganan geid wauĩ inosiya bun ubodõg
fen, fateulouf nigin kabĩ totol waleg. Fateul sãf
are, takam Odug to ilouf.
15 Taka nem Negur nẽ wau ifenẽya to folo
rouf nigin ado, aa faat dirikeĩ gen to wõ ye fen,
musei morõ ifeneĩd fen, amuyẽ ifenẽdiyouf nigin
lo welegei.
16 Taka nem noli tobonunã to inouf nigin be,
Esau gen Negur nigin kisi sã to ibodõf nigin lo
welegei. Esau ĩ, kesu matu nigin yogon akor fau
yalouf anĩ, sain tekelei nẽ saaf anĩ nem na sur fen.
17 Anĩ dumen, ã karĩ gef kilei, ĩ el fiya enei
akorouf nigin oron, anĩ ere, ĩ to yalen. Ĩ inã ado el
fiya anĩ imiren, anĩ ere, ĩ wau faleiya nigin naab
taka san.
18 Ã arei eig fiya bun to usigen, arei are kobũ
fiya kisi feleya, yã balẽ yef ado, gugum, tubu-
tubuya, uyẽ yau totol ado,

† **12:13:** Proveb 4:26

19 taur ait, ait taka od wogõya nẽ, are tamo idi
ait anĩ karĩ de fen, od baban to wogõ fiyẽdiyouf
nigin digonen,
20 ere nigin, idi eig ye irokenẽdin anĩ yaleya kisi
feleya sã, “Gaar taka arei anĩ kobũ foufeg, meein
tulu difouf.”‡
21 Moses anĩ ile fen, fatuk bagai kumĩ ise fen,
iron, “Aya kumĩ tererẽ auf.”§
22 Anĩ ere, ã Saion Arei bun, saa ilun nẽ
Jerusalem, are mata ibodõya Negur nẽ taun usi-
gen. Ã engel mala musei biya al de guru difef bun
usigen.
23 Ã, Negur nẽ kesu matu, idi yeneid saa ilun
itoton anidi neid sios bun usigen. Ã tamo ganan
nẽ es fiya Negur bun ado, madur tamo kisi feleya
bagai wowã den anidi neid uur bun usigen.
24 Ã, Jesus, bar itenẽya mata nẽ atun tamo bun
ado, naud wiri fen, are Abel nẽ naud wogõ yef anĩ
wal fiya od wogõ yef anĩ bun usigen.
25 Lo welegei, are ĩ wogõ yef anĩ to dudum
wog. Idi tenebur ein wedereid iroun ĩ dudum
difiyen idi to diyalelen, ani nigin, ada saa ilunem
wederada irouf ĩ dudum tafouf are, ada iyaleleya
nigin malai bagai.
26 Sain anĩ bun, yogon aitem teneub enei yokũ
fen, anĩ ere, gama ĩ promis od eig ye iron, “Baban
aya teneub dogol sã, saa ado yokũ afouf.”*
27 Od “baban” yef are ifelnadaf, are ereb ereb
inodin yokũ fiya kisi feleya anĩ yokũ feid fen,

‡ **12:20:** Eksodas 19:12, 13 § **12:21:** Diuteronomi 9:19
* **12:26:** Hagai 2:6

yalelauf, are ereb yokũ fiya kisi felya sã anĩ fau
ifarauf nigin age fouf.
28 Ada tano yokũ fiya kisi feleya sã anĩ talef,
anĩ nigin, Negur de tafiye ken, Negur wau al
fouf nigin, kumĩ ado aniniya bunem, Negur seli
tabiyouf,
29 ere nigin, neda "Negur ĩ isaikeleya nẽ yã."†

13

Idikeleya Nẽ Wau Yaleseya Od

1 Abob nigin tureĩ tar gen, toku wauĩ laa fouf.
2 Tamo mata urug yalediya nigin to wedereĩ tu
kalauf, tamo tunĩ age difen are, keleĩ sa ken, engel
gei difedin.
3 Idi kalabus bun difaref anidi, ã idi geid takai
kalabus bun ifareya gen, karĩ wedigouf. Idi to
biya difiyẽdif anidi, ã morõ takai walegef gen,
karĩ wedigouf.
4 Tamo kayau ado bagu fiya nigin, tamo ganan,
yana odug an dinouf. Tamo kayau ado bagu
fiya nẽ fatar karẽtut ibodõf, ere nigin, Negur
ĩ, idi seseirã tobonunã dinof anidi ado, idi noli
tobonunã dinof anidi, es fediyouf.
5 Moni nigin kisi fatuk to unogouf, safina ã adof
anĩ, are eĩ de gouf, ere nigin, Negur ĩ iron,
"Aya to bagai atorneĩf,
aya to bagai folõ ayeikalauf."*
6 Anĩ nigin, ada kumĩ sã torõf,
"Odug ĩ neu isennẽy*a*, aya to kumĩ auf.
Aya tamom ere naig fiyauf?"†

---

† **12:29:** Diuteronomi 4:24 * **13:5:** Diuteronomi 31:6 † **13:6:** Sam 118:6, 7

7 Ãgenei uyu irouya, Negur nẽ od wogõ diyein
anĩ karĩ walagauf. Idi naig de dibodok disi di,
ereb wõ yen anĩ kisig fen, idi neid momoiya madẽ
gouf.
8 Jesus Kristus ĩ to falei yedig, nor, gama ado,
sain ganan, de agef ibodkeledig.
9 Ã ifelnẽya fire fire anim to wewu yeĩ
irouleyeĩf. Ada wauda, wau ifenẽya anim megeir
fouf anĩ biya, saaf nẽ lo dõ fiya bunem ada wauda
to megeir fouf, are idi saaf nẽ lo dõ de doko anidi,
anim to isennẽdif.
10 Ada alta ado, an pris salafat fateul bun kabĩ
daledig idi, neda alta anĩ bun yõya nigin kisi
feleya sã.
11 Pris mudur, yaro naud anĩ, mosor nẽ sesewi
fiya Negur ifenẽf nigin, Modoũ Fateul Bagai bun
iledig, yaro bouwa are, fõ mayã dumeitur difaleg
isaikeledig.
12 Anĩ nigin, Jesus ĩg yogon naud bunem, tamo
kayau neid mosor yalelauf nigin, taun bobog
dumeitur darau faali fen.
13 Anĩ nigin, ada, ĩ mama faali fen anĩ tale fen,
fõ mayã dumeitur ĩ gein talauf.
14 Ere nigin, ada, tenebur ein, faimud ibodke-
leya nẽ taun sã, anĩ ere, ada taun fau isiyouf anĩ
tamirek.
15 Anĩ nigin, ada toku, Jesus bunem, yana yale-
seya nẽ sesewi fiya, Negur tafenẽf, yana yaleseya
nẽ sesewi fiya are, sigoradam Jesus yana kurõ
tafesif anĩ.
16 Ereb ereb biya agog fen, abob wenẽgouf anĩ
to wedereĩ tu kalauf, ere nigin, sesewi fiya age
fediya anim Negur wau al fedig.

17 Ãgenei uyu irouya farumen ubodõg fen, karĩ
wiyẽdigouf. Idi ã lo diyeĩdig, idi dogo neid kabĩ
nigin dum Negur dirokenẽf. Idi karĩ wiyẽdigouf,
anĩ bunem, idi neid kabĩ morõ sã, wau kulĩya ado
dalouf, ere nigin, idi morõ ado kabĩ dalouf are, ã
to isenneĩf.
18 Amã nigin kosẽ gouf. Amã momoi mauf, are
amã kisi karẽtut ado, amã ereb ereb ganan bun
biya age mafouf nigin oromak.
19 Negur aya ã gein kaisã bagai sur fiyauf nigin,
ã kosẽ gouf nigin, fatuk bagai arokeneik.
20 Wau inosiya nẽ Negur ĩ, faimud ibodkeleya
bar itenẽya nẽ naud bunem, neda Odug Jesus, sip-
sip lo fiya tamo odug, laa bun tamal kel irousin.
21 Wau inosiya nẽ Negur ĩ, Jesus Kristus bunem,
yogon oroya dõ gouf nigin ereb ereb biya ganan
ã ifenei ken, yogo wau al fouf nigin ada bun kabĩ
yalouf anĩ amã oromak. Negur ĩ bun fula fiya
medeĩya gai gai ibodõf. Momoi.
22 Turau tar, ã, neu wau yaleseya od anĩ, karĩ
gouf nigin, totol bagai arokeneik, ere nigin, aya
pas tobega dogol atotkenein.
23 Neda turada Timoti, kalabus bun tamal ulõ
yesin anĩ, ã keleĩ youf nigin aya orouf. Ĩ kaisã wõ
youf are, amã urom ã mailiyeĩf nigin masiyouf.
24 Ãgenei uyu irouya ganan ado, Negur nẽ tamo
kayau ganan aan wiyẽdigouf. Idi Itali temeleid, ã
bun, idi neid aanya, sur difeneik.
25 Negur nẽ wau ifenẽya ã ganan bun ibodõf.

Mata Ifenẽya Nẽ Od
The New Testament in the Marik Language of Papua New Guinea
Nupela Testamen long tokples Marik

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Marik

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

Printed book ISBN 0868934534

The New Testament

in Marik

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2013-07-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files dated 31 Aug 2023
d7099f9d-3bdf-5620-8eb3-7e6c51cab7ea